

Александр Сергеевич Пушкин,
Nightingale and Rose

tradukita de Евгения Саркисьянц

Argiore-informo:

La aspekto de tiu ĉi versio estas barita.

Supozeble la aŭtoro decidis tion.

*Traduko de la Rusa poemo “Соловей и роза” de АЛЕКСАНДР СЕРГЕЕВИЧ ПУШКИН (*1799-06-06 – †1837-02-10) en la Anglan de Евгения Саркисьянц.*

Arg-1074-2168 (2014-06-30 20:09:05)

Tiu ĉi poem-angligo troviĝas en <http://www.stihi.ru/autor/eportnia>.

Александр Сергеевич Пушкин,
Соловей и роза

В безмолвии садов, весной, во мгле ночей,
Поет над розою восточный соловей.
Но роза милая не чувствует, не внемлет,
И под влюбленный гимн колеблется и дремлет.
Не так ли ты поешь для хладной красоты?
Опомнись, о поэт, к чему стремишься ты?
Она не слушает, не чувствует поэта;
Глядишь, она цветет; зываешь — нет ответа.

*Verkinto de tiu ĉi Rusa poemo estas АЛЕКСАНДР СЕРГЕЕВИЧ ПУШКИН (*1799-06-06 – †1837-02-10).*

Arg-1074-2167 (2014-06-30 20:01:17)

Tiu ĉi poemo troviĝas en <http://www.stihi.ru/2011/04/03/1654>.